

北京市绿色印刷工程——优秀青少年出版物绿色印刷示范项目

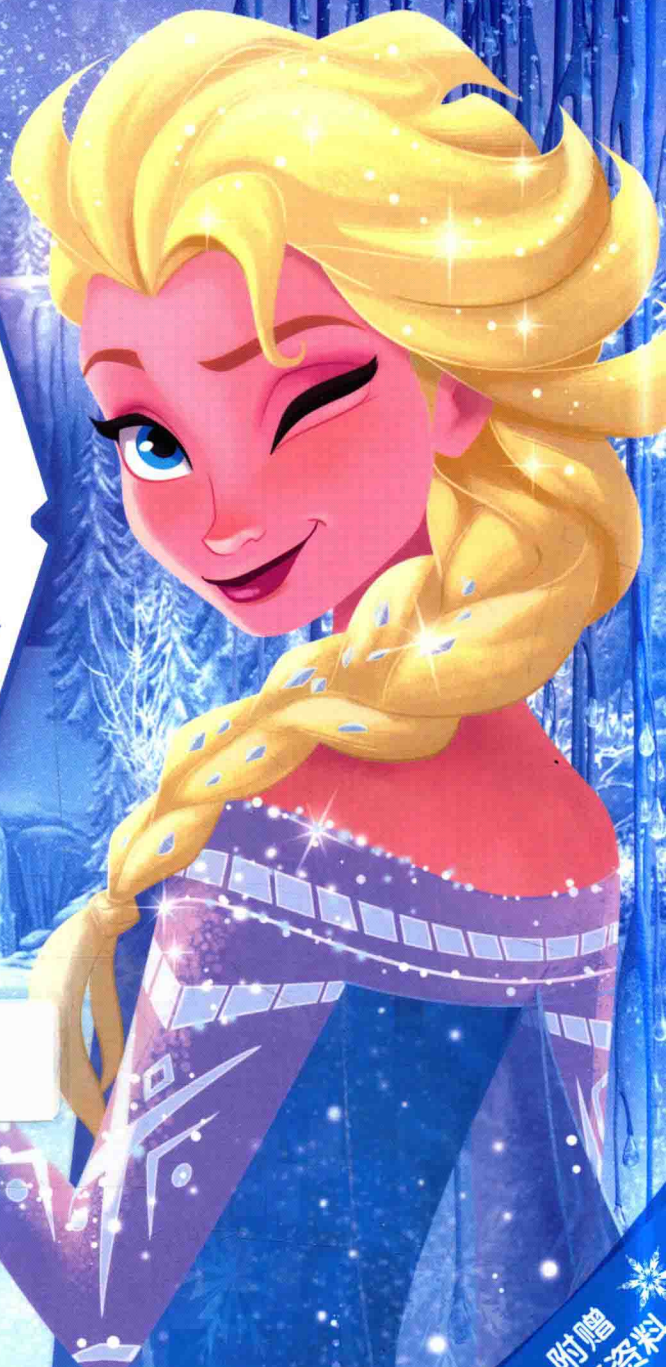
Disney  
English  
迪士尼英语  
家庭版

Disney  
迪士尼  
FROZEN  
冰雪奇缘

# 你也能讲的 双语故事

迪士尼经典电影典藏版

【美】美国迪士尼公司 著  
宋瑞雪 译



中央广播电视大学出版社出版



国开童媒（北京）文化传播有限公司编

附赠  
音频资料

Disney  
English  
迪士尼英语  
家庭版

Disney  
迪士尼  
FROZEN  
冰雪奇缘

你也能讲的  
双语故事

迪士尼经典电影典藏版

【美】美国迪士尼公司 著  
宋瑞雪 译



中央广播电视大学出版社出版



国开童媒(北京)文化传播有限公司编

北京

## 图书在版编目 (CIP) 数据

冰雪奇缘: 汉英对照 / 美国迪士尼公司著; 国开童媒 (北京) 文化传播有限公司编; 宋瑞雪译. — 北京: 中央广播电视大学出版社, 2017. 1

(你也能讲的双语故事: 迪士尼经典电影典藏版)

ISBN 978-7-304-08122-5

I. ①冰… II. ①美… ②国… ③宋… III. ①儿童故事—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第242572号

NI YE NENG JIANG DE SHUANGYU GUSHI — DISHINI JINGDIAN DIANYING DIANCANGBAN: BINGXUE QIYUAN

**你也能讲的双语故事——迪士尼经典电影典藏版: 冰雪奇缘**

[美] 美国迪士尼公司 著 宋瑞雪 译

编: 国开童媒 (北京) 文化传播有限公司

电话: 营销中心 010-66490582

网址: <http://www.crtvup.com.cn>

邮编: 100039

出版: 中央广播电视大学出版社

总编室: 010-66490570

地址: 北京市海淀区西四环中路45号

策划编辑: 雷美琴

责任编辑: 刘 茜

封面设计: 段 芳

版式设计: 王 莹

责任印制: 胡天蓉

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

字数: 34千字

版次: 2017年1月第1版 2017年1月第1次印刷

印张: 2.5

开本: 889 mm x 1194 mm 1/20

ISBN 978-7-304-08122-5

定价: 14.80元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)

版权专有, 侵权必究

©2016 Disney Enterprise, Inc. All rights reserved.

Disney  
English  
迪士尼英语  
家庭版

Disney  
迪士尼  
FROZEN  
冰雪奇缘

你也能讲的  
双语故事

迪士尼经典电影典藏版

【美】美国迪士尼公司 著  
宋瑞雪 译



中央广播电视大学出版社出版



国开童媒(北京)文化传播有限公司编

北京



不久之前，夏天降临到了美丽的阿伦黛尔王国。

Not long ago in the **kingdom** of Arendelle, **summer**  
had arrived!

kingdom 王国  
summer 夏天



但是城堡里依旧白雪皑皑，艾莎公主和安娜公主正在愉快地玩耍。艾莎生来就有操控冰雪的魔法，她能用冰雪制造出任何东西。这天，艾莎用冰雪魔法制造出了一个雪人，名叫雪宝，安娜看了开心极了！



winter

snow

ice


冬天

雪

冰

But it was **winter** inside the castle where Princesses Elsa and Anna were playing. Elsa had magical powers and could create things out of **snow** and **ice**! She made a snowman named Olaf. Anna was delighted.





突然，艾莎的魔法不小心击中了安娜。

国王和王后立刻赶来，带着两个女儿前往深山，向神秘的地精寻求帮助。

Then Elsa accidentally hurt Anna.

The **king** and **queen** rushed both **girls** to the mystical trolls in the mountains.

king

国王

queen

王后

girls

女孩

(girl 的复数形式)








地精治愈了安娜，帮助她消除了艾莎会冰雪魔法的记忆。地精告诫艾莎，其他人会惧怕她的魔力。国王和王后送给艾莎一副手套，帮助她控制自己的力量。


The trolls cured Anna by changing her memories of Elsa's magic. They cautioned that others would fear Elsa's power. To help her control it, Elsa's **parents** gave her **gloves**.







I miss  
you, Anna.



missed 思念  
(miss 的过去式形式)  
sea 大海


回到城堡后，艾莎立刻把安娜关在了她的房门外——因为她再也不想让安娜受到一丁点儿伤害了，但是艾莎的心里一直在思念安娜。几年以后，国王和王后在一场海难中遇难了。失去了父母的陪伴，两位公主感到非常孤独。

With the castle gates closed, Elsa stayed away from Anna—she never wanted to hurt her again. But Elsa **missed** Anna. Years later, the king and queen were lost at **sea**. Without their parents, both princesses grew lonelier and lonelier.



不久以后，艾莎就将成为阿伦黛尔王国的新女王了。艾莎为了这件事日夜不安，她担心一旦摘掉手套，她就会因为没有办法控制冰雪魔法而伤害其他人！

Soon it was time for Elsa to take over as queen. Elsa was terrified that without her gloves, she might lose control of her powers in front of everyone!



安娜却非常兴奋，她好期待认识新的朋友啊！

Anna, on the other hand, was **excited** to **meet new** people.

excited 兴奋的，  
激动的  
meet 遇见，遇到  
new 新的



